



Mamer



DE LA GESTION DES DÉCHETS À LA SENSIBILISATION

La gestion des déchets dans la commune de Mamer représente un enjeu essentiel pour la qualité de vie de tous les citoyens. Le tri est un véritable geste citoyen, qui est attendu de chaque habitant afin de contribuer à protéger aussi bien l'environnement que la santé de la population. C'est la raison pour laquelle la commune de Mamer met en œuvre une politique ambitieuse en matière de gestion de déchets et d'économie circulaire. En outre, elle s'engage fortement sur la question de la réduction des déchets. Dans cette logique, différentes actions pour une bonne gestion des déchets ont été lancées, à l'instar du système de recyclage pour mégots « Zéro Mégot » près des bâtiments communaux. À l'aide de ce projet, les mégots de cigarettes récoltés dans ces cendriers spéciaux sont recyclés et servent à fabriquer du mobilier urbain. La commune s'est également vu attribuer le label de la « SuperDrecksKëscht® fir Betriber », attestant une gestion environnementale et de qualité, concernant notamment l'élimination des déchets industriels et des substances dangereuses. À noter que la politique environnementale de la commune de Mamer prend également en compte des aspects comme la gestion énergétique et la (re)valorisation des déchets. Depuis de nombreuses années, la commune collabore ainsi étroitement avec le syndicat de gestion des déchets SIDOR et le SICA (Syndicat Intercommunal pour l'Hygiène Publique du Canton de Capellen). Éduquer au tri des déchets, sensibiliser au zéro déchet et à la propreté publique font partie des missions essentielles des communes. Or, ce n'est qu'avec l'aide d'habitants sensibles à l'environnement, avec leur engagement et leur diligence, que la commune peut franchir les prochaines étapes sur la voie d'une gestion des déchets écologiquement et économiquement durable. Dans ce guide dédié aux citoyens, vous trouverez toute une série de bons gestes pour trier vos déchets et améliorer leur traitement par la suite.

Bonne lecture.

Le collège échevinal

Luc FELLER, *bourgmestre*

Roger NEGRI, *échevin*

Ed BUCHETTE, *échevin*

Francine CLOSENER, *échevine*

VON DER ABFALLWIRTSCHAFT ZUR BEWUSSTSEINSBILDUNG

Die Abfallwirtschaft in der Gemeinde Mamer stellt eine wesentliche Voraussetzung für die Lebensqualität aller Bürger dar. Die Mülltrennung ist eine wahre Bürgergeste, die von jedem Einwohner vorausgesetzt wird, um dazu beizutragen, sowohl die Umwelt als auch die Gesundheit zu schützen. Aus diesem Grund betreibt die Gemeinde Mamer eine ehrgeizige Politik im Bereich der Abfallwirtschaft und der Kreislaufwirtschaft. Darüber hinaus engagiert sie sich stark für die Frage der Abfallreduzierung.

In diesem Sinne wurden verschiedene Aktionen für eine gute Abfallwirtschaft gestartet, z. B. das Recyclingsystem für Zigarettenstummel „Zero Mégot“ bei den kommunalen Gebäuden. Im Rahmen dieses Projekts werden die in diesen speziellen Aschenbechern gesammelten Zigarettenstummel recycelt und zur Herstellung von Stadtmöbiliar verwendet. Die Gemeinde wurde auch mit dem Label „SuperDrecksKëscht® fir Betriber“ ausgezeichnet, das ein Umwelt- und Qualitätsmanagement bescheinigt, das insbesondere die Entsorgung von Industrieabfällen und gefährlichen Stoffen betrifft. Die Umweltpolitik der Gemeinde Mamer umfasst außerdem Aspekte wie Energiemanagement und die (Wieder-)Verwertung von Abfällen. Daher arbeitet die Gemeinde seit vielen Jahren eng mit dem Abfallwirtschaftsverband SIDOR und dem SICA (Syndicat Intercommunal pour l'Hygiène Publique du Canton de Capellen) zusammen.

Die Erziehung zur Mülltrennung, die Sensibilisierung für „null Abfall“ und die öffentliche Sauberkeit gehören zu den wichtigsten Aufgaben der Gemeinden. Doch nur mit Hilfe von umweltbewussten Einwohnern, deren Engagement und Weitsicht kann die Gemeinde die nächsten Schritte auf dem Weg zu einer ökologisch und ökonomisch nachhaltigen Abfallwirtschaft gehen. In diesem Bürgerleitfaden finden Sie eine Reihe von Tipps und Tricks, wie Sie Ihren Abfall richtig trennen und anschließend besser entsorgen können.

Viel Spaß beim Lesen.

Der Schöffenrat

Luc FELLER, *Bürgermeister*

Roger NEGRI, *Schöffe*

Ed BUCHETTE, *Schöffe*

Francine CLOSENER, *Schöffin*

FROM WASTE MANAGEMENT TO AWARENESS RAISING

Waste management in the municipality of Mamer is essential for ensuring the quality of life of all citizens. Sorting is a real citizen's act, which is required of each inhabitant in order to contribute to the protection of the environment and health of the population. This is why the municipality of Mamer implements an ambitious policy regarding waste management and the circular economy. In addition, it is strongly committed to waste reduction. In line with this, the municipality has launched different actions for good waste management, such as the "Zero Butt" recycling system which it has set up next to the municipal buildings. Through this project, the cigarette butts collected in special ashtrays are recycled and used to make street furniture. The municipality has also been awarded the "SuperDrecksKëscht® fir Betriber" label, which attests to environmental and quality management, particularly with regard to the disposal of industrial waste and hazardous substances. The environmental policy of the municipality of Mamer also takes into account aspects such as energy management and waste (re)utilization. The municipality has thus been working closely with the waste management association SIDOR and the SICA (Syndicat Intercommunal pour l'Hygiène Publique du Canton de Capellen) for many years.

Educating people to sort waste, raising awareness of zero waste and public cleanliness are part of the essential tasks of municipalities. However, it is only with the help of environmentally aware residents, with their commitment and foresight that the municipality can take the next steps towards ecologically and economically sustainable waste management.

In this citizens' guide, you will find a series of good practices for sorting your waste and improving its treatment later on.

We wish you an enjoyable read.

The College of Aldermen

Luc FELLER, *Mayor*

Roger NEGRI, *Alderman*

Ed BUCHETTE, *Alderman*

Francine CLOSENER, *Alderwoman*

SOMMAIRE

INHALTSVERZEICHNIS

SUMMARY



- 10** VERRE USAGÉ / ALTGLAS / USED GLASS
- 12** VIEUX PAPIERS / ALTPAPIER / USED PAPER
- 14** EMBALLAGES PMC (VALORLUX) / PMG-VERPACKUNGEN (PLASTIK) / PMC PACKAGING (PLASTIC)
- 16** BIODÉCHETS / BIOMÜLL / ORGANIC WASTE
- 18** DÉCHETS RÉSIDUELS / RESTMÜLL / RESIDUAL WASTE
- 19** FERRAILLES ET APPAREILS ÉLECTRIQUES / METALLSCHROTT UND ELEKTROGERÄTE / SCRAP METAL AND ELECTRONIC DEVICES
- 20** VIEUX VÊTEMENTS / ALTKLEIDER / OLD CLOTHES
- 22** DÉCHETS ENCOMBRANTS / SPERRMÜLL / BULKY WASTE
- 24** DÉCHETS PROBLÉMATIQUES / SONDERMÜLL / PROBLEMATIC WASTE
- 25** ReSICIAgebuttek / ReSICIAgebuttek / ReSICIAgebuttek
- 26** ADRESSES UTILES / NÜTZLICHE ADRESSEN / USEFUL ADDRESSES

LÉGENDE

LEGENDE

LEGEND



Service d'enlèvement à domicile
Abholservice zu Hause
Home pick-up service



Service avec dates publiées dans le calendrier écologique
Service mit im Umweltkalender veröffentlichten Terminen
Service with dates published in the ecological calendar



Service payant
Kostenpflichtiger Service
Paid service



Service sur demande
Service auf Anfrage
Service on request



Centre de recyclage
Recyclingpark
Recycling Centre

Administration / Verwaltung / Administration

30 78 38-1

Centre de recyclage / Recyclingpark / Recycling Center

T. 30 78 38 -30

info@sica.lu



Container Park (Mamer)



Point de collecte:
déchets d'arbustes, haies, gazon
Sammelstelle: Strauchschnitt,
Heckenschnitt, Rasenschnitt
Collection point: shrub cuttings,
hedge cuttings, lawn cuttings

Mamer

T. 31 71 48



SuperDrecksKëscht®
(collecte mobile / Mobile Sammlung / mobile collection)

LE MEILLEUR DÉCHET EST CELUI QUI N'EXISTE PAS !

DER BESTE ABFALL IST DER, DEN ES NICHT GIBT!

THE BEST WASTE IS THE ONE THAT DOES NOT EXIST!

FR

Essayez d'appliquer le principe :
réduire – réutiliser – recycler !
Le premier tri à faire est dans
vos habitudes. Posez-vous les
bonnes questions !

Avant d'acheter un produit

- Est-ce que j'en ai vraiment besoin ?
Si oui, essayez de réduire son impact environnemental en faisant le bon choix.
- Est-ce que je peux le louer ?
- Est-ce que je peux l'acheter en tant qu'occasion ?
- A-t-il un label environnemental ?
- Est-ce qu'il est réparable ?
- A-t-il peu ou pas d'emballage ?
- Est-ce qu'il est composé de peu de matières différentes ?

Avant de jeter un produit encore utilisable

- Est-ce que je peux le revendre ?
- Est-ce que je peux l'offrir à quelqu'un ou en faire don à une association ?

DE

Versucht das Prinzip: reduzieren
– wiederverwenden – recyceln
anzuwenden! Die erste Trennung
erfolgt nach euren Gewohnheiten.
Stellt euch die richtigen Fragen!

Vor dem Kauf eines Produktes

- Brauche ich es wirklich?
Wenn ja, versucht seine Umwelt-
auswirkungen durch die richtige
Wahl zu reduzieren.
- Kann ich es mieten?
- Kann ich es gebraucht kaufen?
- Hat es ein Umweltlabel?
- Kann es repariert werden?
- Hat es wenig oder keine Ver-
packung?
- Ist es aus wenig verschiedenen
Materialien gefertigt?

Bevor ein noch nutzbares Produkt weggeworfen wird

- Kann ich es weiterverkaufen?
- Kann ich es verschenken oder an
einen Verein spenden?

EN

Try to apply the principle: reduce
– reuse – recycle! The first sorting
to do is in your habits. Ask your-
self the right questions!

Before you buy a product

- Do I really need it?
If so, try to reduce its environ-
mental impact by making the
right choice.
- Can I rent it?
- Can I buy a second-hand one?
- Does it have an eco-label?
- Can it be repaired?
- Does it have little or no packa-
ging?
- Is it made of few different mate-
rials?

Before throwing away a product that is still usable

- Can I resell it?
- Can I give it to someone or do-
nate it to a charity?

FR**Avant de jeter un produit qui n'est plus utilisable**

- Est-ce que je peux le réparer ou le faire réparer ?
- Est-ce que je peux faire don à quelqu'un/une association qui sait le réparer ?
- Est-ce qu'il est recyclable et/ou peut-il être valorisé en tant que ressource ?

Si le déchet est inévitable

- Pensez à l'évacuer conformément à la réglementation en vigueur !
- Ne le versez ou jetez pas dans les canalisations !
- Ne déposez pas vos ordures ménagères dans les poubelles ou à côté des poubelles publiques !
- Ne le jetez pas sur la voie publique ou dans la nature !
- Ne le brûlez pas à l'air libre !

DE**Bevor ein nicht mehr nutzbares Produkt weggeworfen wird**

- Kann ich es reparieren oder reparieren lassen?
- Kann ich es jemandem/einem Verein spenden, der es reparieren kann?
- Ist es recycelbar und/oder kann es als Ressource wiederverwertet werden?

Wenn der Abfall unvermeidbar ist

- Denkt daran, ihn entsprechend den geltenden Vorschriften zu entsorgen!
- Schüttet oder werft ihn nicht in den Abfluss!
- Deponiert den Hausmüll nicht in oder neben öffentlichen Mülltonnen!
- Werft ihn nicht in den öffentlichen Raum oder in die Natur!
- Verbrennt ihn nicht an der Außenluft!

EN**Before throwing away a product that is no longer usable**

- Can I repair it, or have it repaired?
- Can I donate it to someone/a charity who/which can repair it?
- Is it recyclable and/or can it be valued as a resource?

When waste is inevitable

- Remember to dispose of it in accordance with the applicable regulations!
- Do not pour or throw it into the drain!
- Do not throw your household waste into or next to public waste bins!
- Do not throw it in a public area or into nature!
- Do not burn it outside!

CONSEILS / TIPPS / TIPS**FR**

Les infractions à la réglementation sur les déchets sont passibles d'un avertissement ou d'une amende !

DE

Verstöße gegen die Abfallvorschriften werden mit einem Strafzettel oder einer Strafe belegt!

EN

Violations regarding waste regulations are subject to a chargeable warning or fine!



VERRE USAGÉ

ALTGLAS USED GLASS

FR

- Bouchons en verre*
- Bouteilles en verre*
(y compris avec bouchon en liège)
- Récipients en verre*
- Verres, bocaux à conserves*

*incolore ou coloré, propre

DE

- Glasbehälter*
- Gläser, Konservengläser*
- Glasflaschen* (auch mit Korken)
- Glasverschlüsse*

*farblos oder farbig, sauber

EN

- Glass bottles*
(also with cork stopper)
- Glass closures*
- Glass containers*
- Glasses, canning jars*

*colourless or coloured, clean



ou / oder / or



ou / oder / or





NON



FR

- Ampoules
- Bouchons en plastique
- Bouchons métalliques
- Bouteilles en céramique
- Porcelaine, vaisselle
- Récipients en verre (sales)
- Verre armé, miroirs, cristal
- Verre non fusible (p. ex. Pyrex)
- Verre plat (p. ex. vitres de fenêtres)

DE

- Drahtglas, Spiegel, Kristallglas
- Flachglas (z. B. Fensterscheiben)
- Flaschen aus Keramik
- Nicht schmelzbares Glas (z. B. Pyrex)
- Glasbehälter (verschmutzt)
- Glühbirnen
- Metallverschlüsse
- Plastikverschlüsse
- Porzellan, Geschirr

EN

- Bottles made of ceramic
- Flat glass (e.g. window-panes)
- Glass (non-fusible, e.g. Pyrex)
- Glass containers (dirty)
- Light bulbs
- Metal caps
- Plastic caps
- Porcelain, tableware
- Wired glass, mirrors, crystal glass

NEIN

NO



CONSEILS / TIPPS / TIPS

FR

- Boire de l'eau du robinet
- Utiliser des bouteilles réutilisables

DE

- Leitungswasser trinken
- Mehrwegflaschen benutzen

EN

- Drink tap water
- Use reusable bottles



VIEUX PAPIERS

ALTPAPIER USED PAPER

FR

- Annuaires téléphoniques
- Boîtes à pizza (sans graisse ou autres résidus alimentaires et sans film plastique ou en aluminium)
- Cartons à œufs
- Cartons alimentaires
- Cartons, boîtes en carton (aussi avec ruban adhésif)
- Catalogues, brochures
- Documents écrits, papeterie (aussi avec trombone ou agrafe)
- Enveloppes (aussi avec fenêtre en plastique)
- Journaux, illustrés, magazines
- Livres, cahiers d'exercices
- Publicités, dépliants
- Sacs en papier

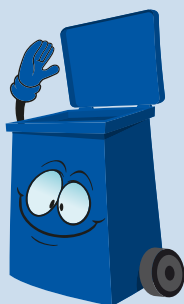
DE

- Briefumschläge (auch mit Plastikfenster)
- Bücher, Schulhefte
- Eierkartons
- Kartons, Pappschachteln (auch mit Klebeband)
- Kataloge, Broschüren
- Lebensmittelkartonagen
- Papiertüten
- Pizzakartons (ohne Fett- oder anderen Essensrückständen und ohne Plastik- oder Aluminiumfolie)
- Reklamen, Prospekte
- Schreib-, Briefpapier (auch mit Büro- oder Heftklammer)
- Tageszeitungen, Illustrierte
- Telefonbücher
- Zeitschriften

EN

- Advertisements, flyers
- Books, exercise books
- Cartons, carton boxes (also with adhesive tape)
- Catalogues, brochures
- Daily newspapers
- Egg cartons
- Envelopes (also with plastic window)
- Food cartons
- Illustrated magazines
- Magazines
- Paper bags
- Pizza boxes (without grease or other food residues and without plastic or aluminium foil)
- Telephone directories
- Writings, stationery (also with paper clips or staples)

YES



ou / oder / or



ou / oder / or





13



NON

FR

- Boîtes à pizza (avec graisse ou autres résidus alimentaires ou avec film plastique ou en aluminium)
- Cartons à boissons (p. ex. Tetra Pak®)
- Emballages de beurre
- Emballages de farine
- Emballages de substances nocives (p. ex. pour engrais, pesticides)
- Filtres
- Gobelets à café à emporter
- Mouchoirs
- Papier (fortement sali)
- Papier aluminium, papier plastifié
- Papier cuisson, papier siliconé
- Papier photo
- Papiers peints (sans colle)
- Tickets de caisse

DE

- Aluminiumpapier, plastifiziertes Papier
- Backpapier, Silikonpapier
- Butterverpackungen
- Filter
- Fotopapier
- Getränkekartons (z. B. Tetra Pak®)
- Kassenzettel
- Mehlverpackungen
- Papier (stark verschmutzt)
- Pizzakartons (mit Fett- oder anderen Essensrückständen oder mit Plastik- oder Aluminiumfolie)
- Schadstoffverpackungen (z. B. für Dünger, Pestizide)
- Tapeten (ohne Kleber)
- Taschentücher
- To go Kaffeebecher

EN

- Aluminium paper, plasticised paper
- Baking paper, silicone paper
- Beverage cartons (e.g. Tetra Pak®)
- Butter packaging
- Filters
- Flour packaging
- Handkerchiefs
- Harmful product packaging (e.g. for fertilisers, pesticides)
- Paper (heavily soiled)
- Photo paper
- Pizza boxes (with grease or other food residues or with plastic or aluminium foil)
- Receipts
- To-go coffee mugs
- Wallpapers (without adhesive)

NO



CONSEILS / TIPS / TIPS

FR

- Emprunter au lieu d'acheter
- Imprimer en recto-verso
- Laisser les emballages au magasin
- Se désabonner de la publicité
- Soutenir le commerce local
- Utiliser des supports numériques (p. ex. pour factures, relevés de crédit)
- Veiller aux labels environnementaux

DE

- Ausleihen statt kaufen
- Beidseitig drucken
- Verpackungen im Geschäft lassen
- Werbung abbestellen
- Lokalen Handel unterstützen
- Digitale Medien nutzen (z. B. für Rechnungen, Kreditauszüge)
- Auf Umweltlabels achten

EN

- Borrow instead of buy
- Print on both sides
- Leave packaging in the shop
- Unsubscribe from advertising
- Support local trade
- Use digital media (e.g. for invoices, credit statements)
- Look for environmental labels



EMBALLAGES PMC (VALORLUX)

PMG-VERPACKUNGEN (PLASTIK)

PMC PACKAGING (PLASTIC)

FR

- Bouteilles, flacons, bouchons en plastique
- Cartons à boissons (p. ex. Tetra Pak®)
- Emballages, bouchons métalliques
- Films, sacs en plastique
- Pots, gobelets, barquettes en plastique

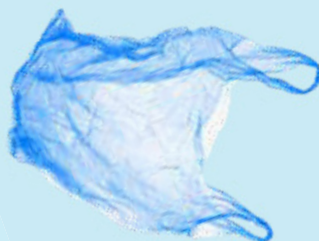
DE

- Getränkekartons (z. B. Tetra Pak®)
- Metallverpackungen, -verschlüsse
- Plastikflaschen, -flakons, -verschlüsse
- Plastikfolien, -tüten
- Plastiktöpfe, -becher, -schalen

EN

- Beverage cartons (e.g. Tetra Pak®)
- Metal packaging, caps
- Plastic bottles, vials, caps
- Plastic films, bags
- Plastic pots, cups, trays

JA



YES

FR | Les sacs bleus peuvent être commandés en ligne sur www.valorlux.lu ou retirés à la commune et au centre de recyclage SICA.

DE | Blaue Säcke können online unter www.valorlux.lu bestellt oder bei der Gemeinde abgeholt werden und im Recyclingcenter SICA.

EN | Blue bags can be ordered online at www.valorlux.lu or collected from the municipality or the SICA Recycling Center.



VALORLUX



ou / oder / or



**FR**

- Barquettes ou plaques Styropor®
- Emballages de médicaments
- Emballages de substances nocives (p. ex. pour engrais, pesticides)
- Emballages multicouches (p. ex. paquets de café, de chips ou sacs d'aliments pour animaux)
- Plastique (noir)

DE

- Multi-Layer-Verpackungen (z. B. Kaffee-, Chips- oder Haustierfuttermitteln)
- Plastik (schwarz)
- Schadstoffverpackungen (z. B. für Dünger, Pestizide)
- Schale aus Styropor® & Styropor®
- Verpackungen für Medikamente

EN

- Foam trays & Styrofoam
- Harmful product packaging (e.g. for fertilisers, pesticides)
- Multi-layer packaging (e.g. coffee bags, crisp packets or pet food bags)
- Pharmaceutical Packaging
- Plastic (black)



NEIN

NO

CONSEILS / TIPPS / TIPS**FR**

- Apporter ses propres emballages au magasin
- Boire de l'eau du robinet
- Soutenir le commerce local
- Veiller aux labels environnementaux lors des achats

DE

- Eigene Verpackung in den Lebensmittelladen mitbringen
- Leitungswasser trinken
- Lokalen Handel unterstützen
- Beim Einkauf auf Umweltlabels achten

EN

- Bring own packaging to the grocery shop
- Drink tap water
- Support local trade
- Look for environmental labels when shopping



BIODÉCHETS

BIOMÜLL ORGANIC WASTE



FR

• Déchets de cuisine (organiques, crus ou cuits)

- Aliments (avariés ou périmés, sans emballage)
- Épluchures, coquilles (p. ex. d'œufs, de légumes, de fruits, de moules, d'huîtres)
- Fruits, légumes, pain
- Marc de café (sans capsules)
- Sachets de thé (aussi avec étiquette et/ou agrafe)
- Viandes, poissons, os

• Déchets de jardin (coupés)

- Coupes d'arbres, de haies, d'arbustes
- Déchets horticoles, fruits tombés
- Feuillage
- Fleurs coupées, plantes en pot (sans pot)
- Gazon, mauvaises herbes, paille, foin
- Terre pour fleurs

• Vaisselle à usage unique en bois

DE

• Küchenabfälle (organisch, roh oder gekocht)

- Fleisch, Fisch, Knochen
- Kaffeesatz (ohne Kapseln)
- Lebensmittel (verdorben oder abgelaufen, ohne Verpackung)
- Obst, Gemüse, Brot
- Schalen (z. B. von Eiern, Gemüse, Obst, Muscheln, Austern)
- Teebeutel (auch mit Schildchen und/oder Heftklammer)

• Gartenabfälle (zerschnitten)

- Baum-, Hecken-, Strauchschnitt
- Blumenerde
- Gartenbauabfälle, Fallobst
- Gras, Unkraut, Stroh, Heu
- Laub
- Schnittblumen, Topfpflanzen (ohne Topf)

• Einweggeschirr aus Holz

EN

• Kitchen waste (organic, raw or cooked)

- Coffee ground (without capsules)
- Food (spoiled or expired, without packaging)
- Fruits, vegetables, bread
- Meat, fish, bones
- Peelings/shells (e.g. from eggs, vegetables, fruits, mussels, oysters)
- Tea bags (also with tag and/or staple)

• Garden waste (cut up)

- Cut flowers, potted plants (without pot)
- Foliage
- Grass, weeds, straw, hay
- Horticultural waste, fallen fruits
- Soil for flowers
- Tree, hedge, shrub cuttings

• Single use wooden tableware



- Biodéchets (cuisine et jardin) / Biomüll (Küche und Garten) / Organic waste (kitchen and garden)



- Uniquement pour coupes de haies et d'arbustes (enliassés sans fil métallique ni cordon en plastique). Pas de déchets de cuisine / Nur für Hecken- und Gehölzschnitt (ohne Metalldraht bzw. Plastikschnur gebündelt). Keine Küchenabfälle / Only for hedge and shrub cuttings (bundled without metal wire or plastic cord). No kitchen waste



max 20 kg



max 10 cm



max 1.5 m

- Uniquement pour coupes de gazon, de haies et d'arbustes (pas de déchets de cuisine) / Nur für Gras-, Hecken- und Gehölzschnitt (keine Küchenabfälle) / Only for grass, hedge, and shrub cuttings (no kitchen waste)



max 1 m³

ou / oder / or



> 1 m³





NON



FR

- Balayures
- Capsules de café
- Carcasses animales
- Cendres
- Couches
- Emballages en plastique
- Excréments (matières fécales)
- Litière pour chat
- Litière pour petits animaux
- Pierres, déblais
- Produits hygiéniques
- Sacs pour aspirateur
- Textiles (en bon état)
- Textiles (humides, sales ou endommagés)

DE

- Aschen
- Hygieneartikel
- Kaffeekapseln
- Katzenstreu
- Kehrricht
- Kleintierstreu
- Kot (Fäkalien)
- Staubsaugerbeutel
- Steine, Schutt
- Textilien (in gutem Zustand)
- Textilien (nass, verschmutzt oder beschädigt)
- Tierkadaver
- Verpackungen aus Plastik
- Windeln

EN

- Animal carcasses
- Ashes
- Cat litter
- Coffee capsules
- Faeces (faecal matter)
- Hygiene articles
- Nappies
- Packaging made of plastic
- Small animal litter
- Stones, rubble
- Sweepings
- Textiles (in good condition)
- Textiles (wet, soiled or damaged)
- Vacuum cleaner bags

NON



NON



CONSEILS / TIPPS / TIPS

FR

- Créer son propre compost
- Utiliser les restes alimentaires
- Garder le réfrigérateur propre et bien rangé
- Respecter les chaînes du froid
- Planifier les courses
- Ramener les restes du restaurant à la maison
- Comprendre et respecter la date de péremption

DE

- Eigenen Kompost anlegen
- Lebensmittelreste verwerten
- Kühlschrank sauber und aufgeräumt halten
- Kühlketten einhalten
- Lebensmitteleinkäufe planen
- Essensreste aus dem Restaurant mit nach Hause nehmen
- Verfallsdatum verstehen und beachten

EN

- Create own compost
- Creative use of food scraps
- Keep fridge clean and tidy
- Maintain cold chains
- Plan grocery shopping
- Take leftovers home from a restaurant
- Understand and observe expiry dates



DÉCHETS RÉSIDUELS

RESTMÜLL RESIDUAL WASTE

FR

- Balayures
- Capsules de café
- Carcasses animales
- Cendres
- Couches
- Excréments (matières fécales)
- Litière pour chat
- Litière pour petits animaux
- Produits hygiéniques
- Sacs pour aspirateur
- Textiles (humides, sales ou endommagés)

DE

- Aschen
- Hygieneartikel
- Kaffeekapseln
- Katzenstreu
- Kehricht
- Kleintierstreu
- Kot (Fäkalien)
- Staubsaugerbeutel
- Textilien (nass, verschmutzt oder beschädigt)
- Tierkadaver
- Windeln

EN

- Animal carcasses
- Ashes
- Cat litter
- Coffee capsules
- Faeces (faecal matter)
- Hygiene articles
- Nappies
- Small animal litter
- Sweepings
- Textiles (wet, soiled or damaged)
- Vacuum cleaner bags

JA YES



FERAILLE ET APPAREILS ÉLECTRIQUES

METALLSCHROTT UND ELEKTROGERÄTE SCRAP METAL AND ELECTRONIC DEVICES

FR

- Appareils électriques (de grande taille, p. ex. machines à laver, cuisinières électriques)
- Appareils électriques (de petite taille, p. ex. aspirateurs, fers à repasser, grille-pain, détecteurs de fumée, thermostats, téléphones, imprimantes, jouets électroniques)
- Appareils frigorifiques (p. ex. réfrigérateurs, congélateurs)
- Écrans (p. ex. télévisions, moniteurs, tablettes)
- Ferrailles, jantes de voiture, meubles métalliques, autres ferrailles



DE

- Bildschirme (z. B. Fernseher, Monitore, Tablets)
- Elektrogeräte (großformatig, z. B. Waschmaschinen, Elektroherde)
- Elektrogeräte (kleinformatig, z. B. Staubsauger, Bügeleisen, Toaster, Rauchmelder, Thermostate, Telefone, Drucker, elektronische Spielzeuge)
- Kühlgeräte (z. B. Kühlschränke, Tiefkühlschränke)
- Metallschrott, Autofelgen, Metallmöbel, sonstiger Metallschrott



EN

- Electrical appliances (large size, e.g. washing machines, electric cookers)
- Electrical appliances (small size, e.g. vacuum cleaners, irons, toasters, smoke detectors, thermostats, telephones, printers, electronic toys)
- Refrigeration appliances (e.g. refrigerators, freezers)
- Scrap metal, car rims, metal furniture, other scrap metal
- Screens (e.g. televisions, monitors, tablets)



CONSEILS / TIPPS / TIPS

FR

- Acheter des appareils de bonne qualité et durables
- Acheter des appareils réparables
- Emprunter au lieu d'acheter
- Réparer les appareils
- Revendre/donner les appareils encore en bon état ou les déposer au centre de recyclage

DE

- Ausleihen statt kaufen
- Qualitativ hochwertige und langlebige Geräte kaufen
- Reparierfähige Geräte kaufen
- Geräte reparieren
- Geräte, welche noch in gutem Zustand sind, verkaufen/verschenken oder im Recyclingcenter abgeben

EN

- Borrow instead of buy
- Buy high quality and durable appliances
- Buy repairable appliances
- Repair appliances
- Resell/give donate appliances in good condition or drop them off at the recycling centre



VIEUX VÊTEMENTS

ALTKLEIDER OLD CLOTHES

FR

- Ceintures
- Chapeaux, bonnets, casquettes
- Chaussures (en bon état, attachées ou lacées ensemble)
- Cuirs
- Linge de lit
- Sacs à main, sacs à dos
- Serviettes, essuie-mains, serviettes de bain
- Sous-vêtements
- Vêtements
- Textiles (en bon état)

DE

- Bettbezüge
- Gürtel
- Kleidung
- Handtaschen, Rucksäcke
- Hüte, Kappen, Mützen
- Leder
- Schuhe (in gutem Zustand, gebunden oder zusammengeschnürt)
- Textilien (in gutem Zustand)
- Handtücher, Küchentücher, Badetücher
- Unterwäsche

EN

- Bed linen
- Belts
- Clothing
- Handbags, backpacks
- Hats, caps, hoods
- Leather
- Shoes (in good condition, tied or laced together)
- Textiles (in good condition)
- Towels, hand towels, bath towels
- Underwear



OUT

YES

JA



ou / oder / or



ou / oder / or





NON

FR

- Chaussures (humides, sales ou fortement endommagées)
- Couvertures
- Déchets résiduels
- Matelas
- Peluches
- Oreillers
- Parapluies
- Tapis
- Textiles (humides, sales ou endommagés)
- Valises

DE

- Decken
- Koffer
- Kopfkissen
- Matratzen
- Regenschirme
- Restmüll
- Schuhe (nass, schmutzig oder stark beschädigt)
- Teddybären
- Teppiche
- Textilien (nass, verschmutzt oder beschädigt)

EN

- Blankets
- Carpets
- Mattresses
- Pillows
- Residual waste
- Shoes (wet, soiled or heavily damaged)
- Suitcases
- Teddy bears
- Textiles (wet, soiled or damaged)
- Umbrellas

NEIN



NO


CONSEILS / TIPPS / TIPS
FR

- Emprunter au lieu d'acheter
- Acheter des vêtements et textiles de bonne qualité et durables
- Racommoder les vêtements et textiles

DE

- Ausleihen statt kaufen
- Qualitativ hochwertige und langlebige Kleider und Textilien kaufen
- Kleider und Textilien flicken

EN

- Borrow instead of buy
- Buy high quality and durable clothes and textiles
- Mend clothes and textiles



DÉCHETS ENCOMBRANTS

SPERRMÜLL BULKY WASTE

FR

- Cadres de fenêtres, portes en bois (sans verre)
- Caisses en bois, palettes en bois, panneaux, grands panneaux d'agglomérés
- Canapés, fauteuils, tables, chaises, armoires, autres meubles
- Coussins
- Matériaux de construction en plastique (p. ex. chemins de câbles, tuyaux)
- Plastique (objets de grande taille, p. ex. seaux, jouets, bacs et bassines en plastique, meubles de jardin)
- Plastiques sales, non recyclables (p. ex. films, bâches)
- Tapis, moquettes, matelas
- Valises, grandes sacoches
- Vieux vêtements, textiles
- Volets en bois ou en matière synthétique

DE

- Altkleider, Textilien
- Fensterläden aus Holz oder Kunststoff
- Fensterrahmen, Türen aus Holz (ohne Glas)
- Holzkisten, Holzpaletten, Paneele, große Spanplatten
- Kissen
- Koffer, große Taschen
- Kunststoffbaustoffe (z. B. Kabeltrassen, Rohre)
- Kunststoffe (große Gegenstände, z. B. Eimer, Spielzeug, Kunststoffwannen und -becken, Gartenmöbel)
- Sofas, Sessel, Tische, Stühle, Schränke, sonstige Möbel
- Teppiche, Vorleger, Matratzen
- Verschmutzte, nicht recycelbare Kunststoffe (z. B. Folien, Planen)

EN

- Carpets, rugs, mattresses
- Cushions
- Old clothes, textiles
- Plastic (large objects, e.g. buckets, toys, plastic tubs and basins, garden furniture)
- Plastic building materials (e.g. cable trays, pipes)
- Shutters made of wood or plastic
- Sofas, armchairs, tables, chairs, cupboards, other furniture
- Soiled, non-recyclable plastic (e.g. films, tarpaulins)
- Suitcases, large bags
- Wooden boxes, wooden pallets, panels, large chipboards
- Wooden window frames, doors (without glass)

YES

JA





NO

FR

- Déchets commerciaux, industriels assimilés aux déchets ménagers
- Déchets d'équipements électriques et électroniques
- Déchets inertes, dont appareils sanitaires en céramique (p. ex. WCs, lavabos, douches)
- Déchets ménagers, résiduels
- Déchets spéciaux, problématiques (p. ex. Eternit®, toitures, résidus de peinture, huiles usées)
- Liquides dangereux
- Pierres, déblais
- Portes rigides ne pouvant pas être broyées par le véhicule (p. ex. portes métalliques solides)
- Substances inflammables, explosives
- Verre plat avec cadre

DE

- Elektro- und Elektronikaltgeräte
- Entzündliche, explosive Stoffe
- Flachglas mit Rahmen
- Gefährliche Flüssigkeiten
- Gewerbliche, industrielle Abfälle ähnlich wie Haushaltsmüll
- Haushaltsmüll, Restmüll
- Inerte Abfälle, auch Sanitärkeramik (z. B. WCs, Waschbecken, Duschen)
- Sonder-, Problemabfälle (z. B. Eternit®, Dacheindeckungen, Farbreste, Öle)
- Starre Türen, die nicht durch das Fahrzeug zerkleinert werden können (z. B. Vollmetalltüren)
- Steine, Schutt

EN

- Commercial, industrial waste similar to household waste
- Electrical and electronic equipment
- Flammable, explosive substances
- Flat glass with frame
- Hazardous liquids
- Hazardous, problematic waste (e.g. Eternit®, roofing, paint residues, oils)
- Household waste, residual waste
- Inert waste, also Ceramic sanitary ware (e.g. WCs, washbasins, showers)
- Rigid doors that cannot be crushed by the vehicle (e.g. full solid metal doors)
- Stones, rubble

NO

CONSEILS / TIPS / TIPS

FR

- Acheter des objets de bonne qualité et durables
- Acheter des objets réparables
- Emprunter au lieu d'acheter
- Réparer les objets
- Revendre/donner les objets encore en bon état ou les déposer au centre de recyclage

DE

- Ausleihen statt kaufen
- Qualitativ hochwertige und langlebige Gegenstände kaufen
- Reparierfähige Gegenstände kaufen
- Gegenstände reparieren
- Gegenstände, welche noch in gutem Zustand sind, verkaufen/verschenken oder im Recyclingcenter abgeben

EN

- Borrow instead of buy
- Buy high quality and durable items
- Buy repairable items
- Repair items
- Resell/donate items in good condition or drop them off at the recycling centre



DÉCHETS PROBLÉMATIQUES



SONDERMÜLL PROBLEMATIC WASTE



FR

- Ampoules à économie d'énergie, ampoules
- Appareils électroménagers (de petite taille)
- Bombes aérosols
- Bouteilles de gaz (domestiques)
- Emballages de substances nocives (p. ex. pour engrais, pesticides)
- Extincteurs
- Huiles, graisses
- Huiles, graisses alimentaires
- Liquides dangereux
- Médicaments, produits médicaux, seringues (si possible dans un conteneur de collecte des seringues)
- Mélanges bitumineux, produits goudronneux
- Peintures, laques, solvants
- Pesticides, engrais
- Piles, accumulateurs, batteries de démarrage
- Produits cosmétiques
- Produits de nettoyage
- Substances inflammables, explosives
- Supports de données, moyens d'impression

DE

- Batterien, Akkumulatoren, Starter-Batterien
- Bitumengemische, teerartige Produkte
- Datenträger, Druckmedien
- Elektro-Haushaltskleingeräte
- Energiesparbirnen, Glühbirnen
- Entzündliche, explosive Stoffe
- Farben, Lacke, Lösungsmittel
- Feuerlöscher
- Gasflaschen (Haushalt)
- Gefährliche Flüssigkeiten
- Kosmetika
- Medikamente, medizinische Produkte, Spritzen (wenn möglich in einem Spritzensammelbehälter)
- Pestizide, Dünger
- Reinigungsmittel
- Schadstoffverpackungen (z. B. für Dünger, Pestizide)
- Speiseöle, -fette
- Spraydosen
- Öle, Fette

EN

- Batteries, accumulators, starter batteries
- Bitumen mixtures, tar-type products
- Cleaning agents
- Cosmetics
- Data carriers, waste products from printing
- Edible oils, fats
- Electrical household appliances (small size)
- Energy-saving light bulbs, light bulbs
- Fire extinguishers
- Flammable, explosive substances
- Gas cylinders (household)
- Harmful product packaging (e.g. for fertilisers, pesticides)
- Hazardous liquids
- Medicines, medical products, syringes (if possible in a syringe collection container)
- Oils, fats
- Paints, varnishes, solvents
- Pesticides, fertilisers
- Spray cans



CONSEILS / TIPS / TIPS

FR

- Acheter des appareils sans piles ou utiliser des piles et accumulateurs rechargeables
- Acheter intelligemment
- Privilégier des produits non problématiques
- Respecter les instructions de dosage
- Travailler sans pesticides
- Veiller aux labels environnementaux lors des achats

DE

- Geräte ohne Batterien kaufen und aufladbare Batterien und Akkus benutzen
- Beim Einkauf auf Umweltlabels achten
- Unproblematische Produkte bevorzugen
- Dosierungsanweisungen respektieren
- Intelligent einkaufen
- Ohne Pestizide arbeiten

EN

- Buy equipment without batteries and use rechargeable batteries and accumulators
- Look for environmental labels when shopping
- Prefer non-problematic products
- Respect dosage instructions
- Shop intelligently
- Work without pesticides



4/AN
4/JAHR
4/YEAR



ou / oder / or





ReSICIAgebuttek

ReSICIAgebuttek ReSICIAgebuttek

FR

Depuis 2019, le SICA gère une boutique de seconde main où des objets en bon état peuvent être déposés et mis ensuite gratuitement à la disposition de tiers. Une fois par mois, des actions sont réservées à un thème particulier.

- Antiquités
- Livres
- Art
- Bijoux
- Matériel de bureau
- Accessoires pour animaux
- Accessoires de jardin
- Articles de décoration
- Vélos pour enfants
- Petits meubles
- Multimédia
- Vaisselle et couverts
- Jeux
- Accessoires de sport
- Textiles
- Vêtements

DE

Seit 2019 betreibt das SICA einen Second-Hand-Laden, in dem gut erhaltene Gegenstände abgegeben werden können und Drittpersonen dann kostenfrei zur Verfügung stehen. Einmal im Monat sind Aktionen für ein bestimmtes Thema reserviert.

- Antiquitäten
- Bücher
- Kunst
- Schmuck
- Bürobedarf
- Zubehör für Tiere
- Gartenzubehör
- Dekorationsartikel
- Fahrräder für Kinder
- Kleinmöbel
- Multimedia
- Geschirr und Besteck
- Spiele
- Sportzubehör
- Textilien
- Kleidung

EN

Since 2019, SICA has been running a second-hand shop where well-preserved items can be handed in and made available to third parties free of charge. Once a month, events are reserved for a specific theme.

- Antiques
- Books
- Art
- Jewellery
- Office supplies
- Accessories for animals
- Garden accessories
- Decorative articles
- Bicycles for children
- Small furniture
- Multimedia
- Crockery and cutlery
- Games
- Sports accessories
- Textiles
- Clothing



ADRESSES UTILES

NÜTZLICHE ADRESSEN USEFUL ADDRESSES

Centre de recyclage

28, zone industrielle

L-8287 Kehlen

T. 30 78 38 30

Point de collecte

39, route de Kehlen

L-8235 Mamer

T. 31 71 48

Container Park Mamer

7b, route de Dippach

L-8225 Mamer

SuperDrecksKëscht®

(collecte mobile / Mobile Sammlung / mobile collection)

Parking route de Dippach

L-8225 Mamer



PacteClimat Commune de Mamer
Ma commune s'engage pour le climat



Klima-Bündnis
Lëtzebuerg



IMPRESSUM

Texte / Text / Text: Administration Communale de Mamer

Conception et production / Design und Produktion / Design and production: binsfeld

Crédits photo / Fotocredits / Photo credits: I-Stock

the 1990s, the number of people in the UK who are aged 65 and over has increased from 10.5 million to 13.5 million, and the number of people aged 75 and over has increased from 4.5 million to 6.5 million (Office for National Statistics 2000).

There is a growing awareness of the need to address the needs of older people, and the need to ensure that they are able to live independently in their own homes for as long as possible. This has led to a number of initiatives, including the development of new housing schemes, the provision of services to support older people in their homes, and the development of new models of care.

One of the key challenges is to ensure that older people are able to live independently in their own homes for as long as possible. This requires a range of services, including housing, health care, and social care. The challenge is to ensure that these services are coordinated and integrated, so that older people can receive the support they need in a timely and effective way.

There is a growing awareness of the need to address the needs of older people, and the need to ensure that they are able to live independently in their own homes for as long as possible. This has led to a number of initiatives, including the development of new housing schemes, the provision of services to support older people in their homes, and the development of new models of care.

One of the key challenges is to ensure that older people are able to live independently in their own homes for as long as possible. This requires a range of services, including housing, health care, and social care. The challenge is to ensure that these services are coordinated and integrated, so that older people can receive the support they need in a timely and effective way.

There is a growing awareness of the need to address the needs of older people, and the need to ensure that they are able to live independently in their own homes for as long as possible. This has led to a number of initiatives, including the development of new housing schemes, the provision of services to support older people in their homes, and the development of new models of care.

One of the key challenges is to ensure that older people are able to live independently in their own homes for as long as possible. This requires a range of services, including housing, health care, and social care. The challenge is to ensure that these services are coordinated and integrated, so that older people can receive the support they need in a timely and effective way.

There is a growing awareness of the need to address the needs of older people, and the need to ensure that they are able to live independently in their own homes for as long as possible. This has led to a number of initiatives, including the development of new housing schemes, the provision of services to support older people in their homes, and the development of new models of care.

One of the key challenges is to ensure that older people are able to live independently in their own homes for as long as possible. This requires a range of services, including housing, health care, and social care. The challenge is to ensure that these services are coordinated and integrated, so that older people can receive the support they need in a timely and effective way.

REPORTAGE



**ADMINISTRATION
COMMUNALE DE MAMER**

1, place de l'Indépendance
L-8252 Mamer
T. 31 00 31-1 | mamer.lu